عربي - إنجليزي

القَصَصُ القُرْآنِيُّ

إِسْـــلامُ الْجِــنِّ

When The Jinn embraced Islam



عربي – إنجليزي

القصص القرآني

إسلام الجن

When The Jinn embraced Islam

تأليــف: محمـد المطارقــي
رســـوم: محمــــد نبيــــل
تدقيــق: قسم اللغة بالدار
ترجمـة: لميـــاء الغريـــب
إشراف فني وجرافيك: سمـر قنـاوي

المطارق، محمد.
إسلام الجن
تأليف/ محمد المطارقي، ـ الجيزة
شركة ينابيع، ٢٠١٨
ص؛سم ـ (القصص القرآني)
تدمك: ٩٧٨ ٩٧٧ ٤٩٨ ٤٧٣٠

١-قصص القرآن
٢- قصص الأطفال
أ- العنوان: ١١ش الطوبجي-الدقي-الجيزة
رقم الإيداع: ٣٨٧٦/ ٢٠١٨



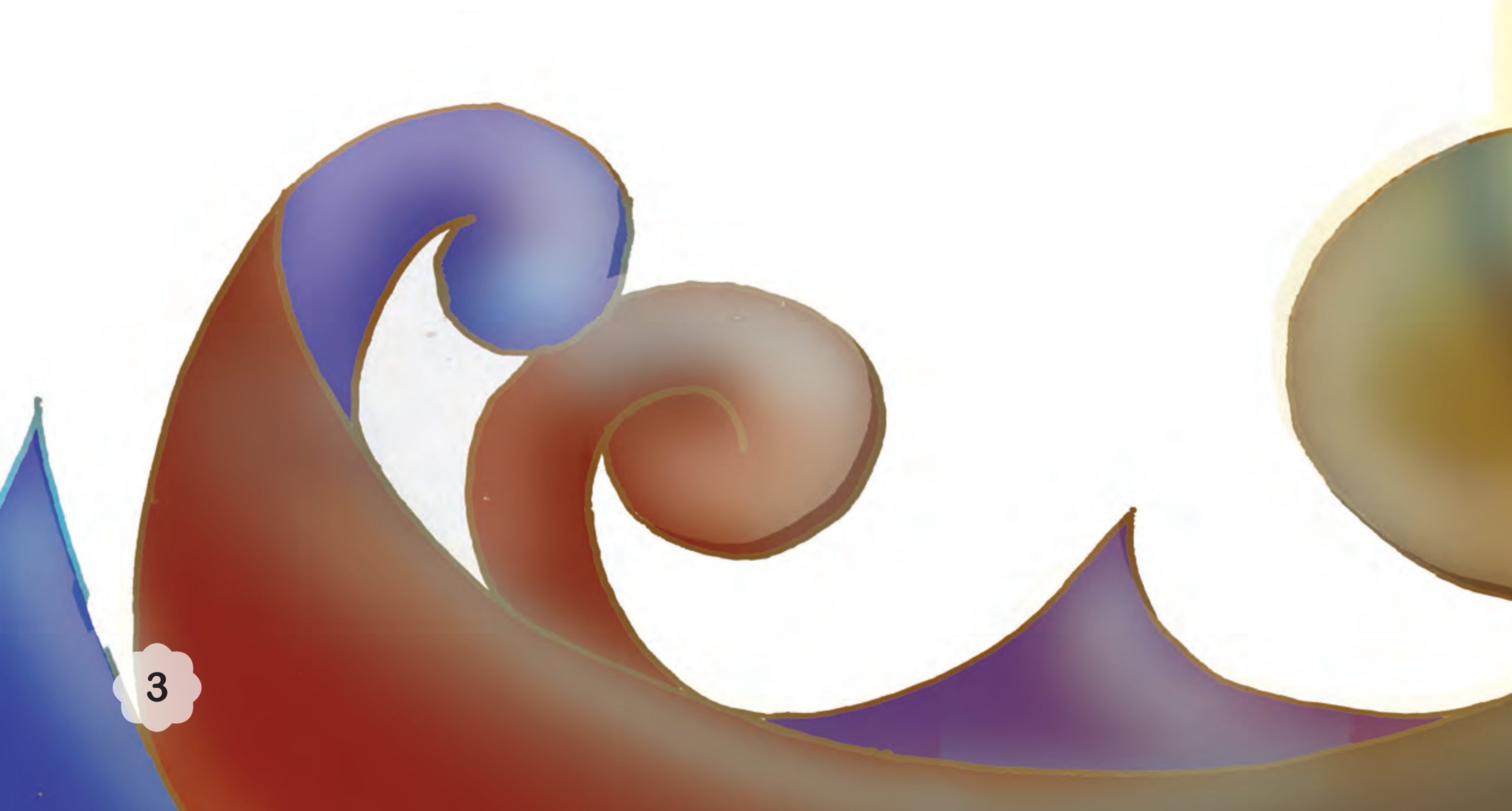
تَعِبَ النَّبِيُّ مُحَمَّدٌ ﷺ كَثِيرًا مَعَ قَوْمِهِ وَهُوَ يَدْعُوهُمْ إِلَى عِبَادَةِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ.. وَكَانَ عَمُّهُ أَبُو طَالِبٍ سَيِّدُ مَكَّةَ يَمْنَعُ عَنْهُ أَذَاهُمْ.. بِرَغْمِ أَنَّهُ كَانَ مُشْرِكًا.

Prophet, Mohammed, may the peace of Allah be upon him, suffered greatly in calling his people to worship Allah, Almighty. His uncle, Abu Taleb was one of the leaders of Mecca and although he was among the unbelievers, he used to support Prophet Mohammed and protect him from the harm of the unbelievers.



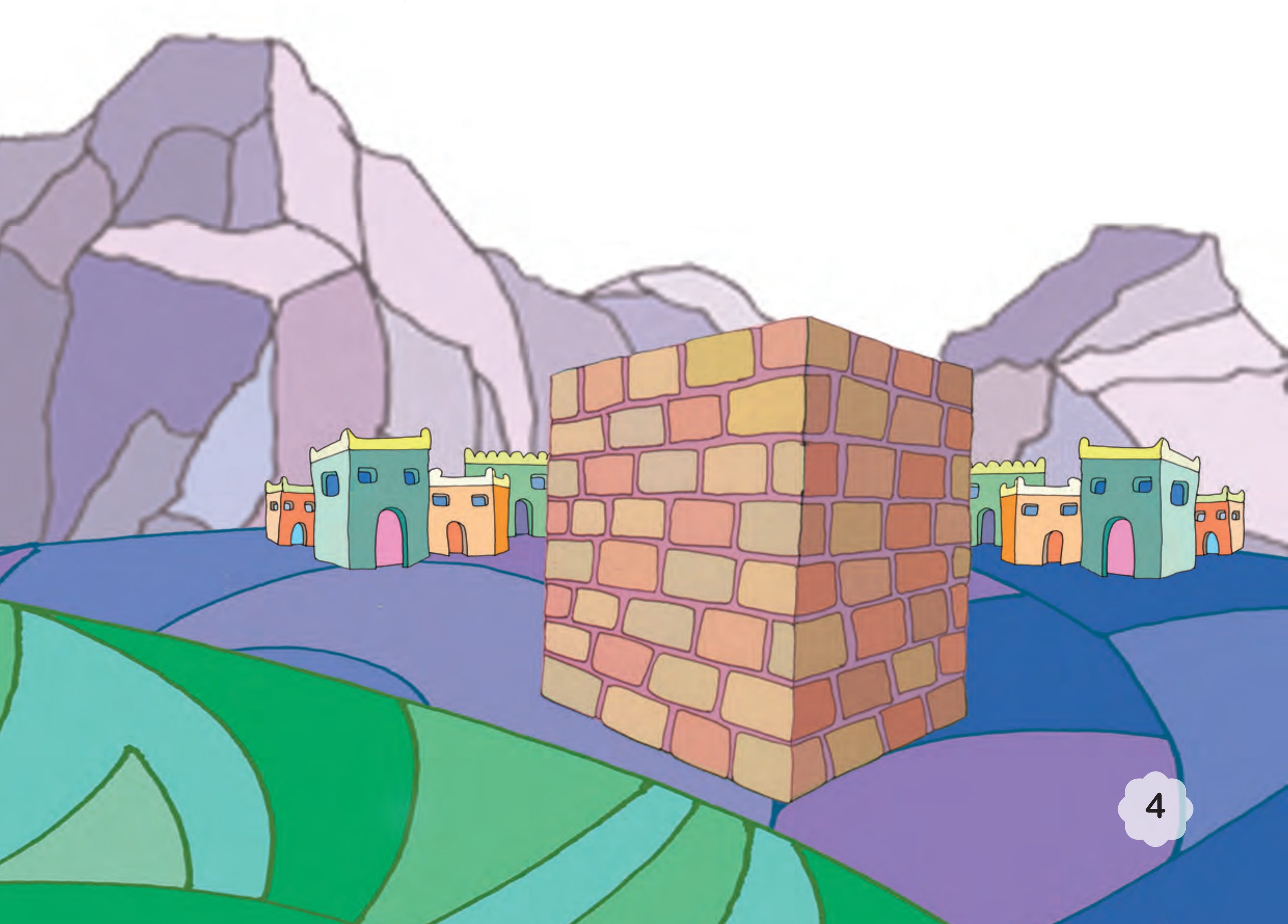
السَّيِّدَةُ خَدِيجَةُ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ زَوْجَةُ النَّبِيِّ ﷺ كَانَتْ تُخَفِّفُ عَنْهُ كَثِيرًا، فَقَدْ كَانَتْ تَمْتَلِكُ قَلْبًا عَظِيمًا جِدًّا، وَكَانَ النَّبِيُّ كُلَّمَا عَادَ إِلَيْهَا يَشْعُرُ بِالرَّاحَةِ وَالسَّكِينَةِ دَاخِلَ البَيْتِ.

Lady Khadeeja Bent Khowayled used to calm him down and give him relief. She was a very kind hearted lady. He felt comfort and calmness whenever he came back home.



وَفِي عَامٍ يُسَمُّونَهُ عَامَ الْحُزْنِ مَاتَتْ أُمُّ الْـمُؤْمِنِينَ السَّيِّدَةُ الجَلِيلَةُ خَدِيجَةُ بِنْتُ خُوَيْلِدٍ.. كَمَا مَاتَ أَيْضًا عَمُّهُ أَبُو طَالِبٍ.. وَهُنَا أَظْهَرَ الـمُشْرِكُونَ بُغْضَهُمْ، وَاشْتَدَّ أَذَاهُمْ عَلَى النَّبِيِّ وَمَنْ مَعَهُ مِنَ الْـمُؤْمِنِينَ.

In a year called, ‘the year of grief ’, the mother of the believers,’ Lady Khadija Bent Khwaild died followed by his Uncle, ’Abu Taleb’ At that time, the unbelievers revealed their deep hatred to the Prophet, may the peace of Allah be upon him, and the believers. They also excessively harmed them.



خَرَجَ النَّبِيُّ ﷺ مِنْ مَكَّةَ وَاتَّجَهَ نَحْوَ بَلَدٍ أُخْرَى تُسَمَّى الطَّائِفَ، لِيَدْعُوَ النَّاسَ إِلَى عِبَادَةِ اللهِ الوَاحِدِ الأَحَدِ، وَيَطْلُبَ مِنْهُمْ أَنْ يَقِفُوا بِجَانِبِهِ، وَيُسَانِدُوهُ حَتَّى يُبَلِّغَ دَعْوَةَ رَبِّهِ.

One day, Prophet, Mohamed left Mecca and went to another town called ‘El Taif’ to call for worshipping Allah, the sole God. He wanted the people of ‘Eltaaf’ to back him and support his mission to deliver the message of Allah.



الْتَقَى النَّبِيُّ ﷺ بِثَلاثَةٍ مِنْ أَشْرَافِ القَوْمِ، وَدَعَاهُمْ إِلَى دِينِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ، فَأَنْصَتُوا إِلَيْهِ حَتَّى فَرَغَ مِنْ حَدِيثِهِ، ثُمَّ أَجَابُوهُ بِالضَّحِكِ وَالسُّخْرِيَةِ وَالاسْتِهْزَاءِ.

Prophet Mohamed met three of the leaders of 'Eltaaf'. He invited them to embrace Islam. They listened to him until he finished his talk, then they laughed and made fun of him.



لَـمْ يَكْتَفِ كُبَرَاءُ الطَّائِفِ بِالسُّخْرِيَةِ وَالاسْتِهْزَاءِ مِنَ النَّبِيِّ ﷺ وَدَعْوَتِهِ لَهُمْ، بَلْ أَطْلَقُوا وَرَاءَهُ غِلْمَانَهُمْ وَسُفَهَاءَهُمْ يَجْرُونَ خَلْفَهُ وَيَرْمُونَهُ بِالحِجَارَةِ، حَتَّى سَالَتْ دِمَاؤُهُ الطَّاهِرَةُ.

The leaders of 'El Taif' not only made fun of the Prophet and his message but also they sent their children and fools after him throwing him with stones until his holy blood was shed.



عَمَدَ النَّبِيُّ ﷺ إِلَى بُسْتَانٍ لِيَسْتَظِلَّ بِهِ، فَجَاءَهُ غُلامٌ يُسَمَّى عَدَّاسٌ بِطَبَقٍ فِيهِ عِنَبٌ لِيُقَدِّمَهُ إِلَيْهِ، ثُمَّ مَا لَبِثَ أَنْ أَسْلَمَ عَدَّاسٌ بَعْدَ أَنْ عَلِمَ أَنَّهُ رَسُولٌ مِنْ قِبَلِ اللهِ.

Prophet Mohamed resorted to a garden to sit in its shade. A young boy called, 'Adass' came up to him and offered him some grapes. No sooner had 'Adass' known that Mohamed was sent by Allah, than he embraced Islam.

أَتَى مَلِكُ الجِبَالِ بِأَمْرِ اللهِ عَزَّ وَجَلَّ وَقَالَ: يَا نَبِيَّ اللهِ، أَرْسَلَنِي اللهُ إِلَيْكَ، إِنْ شِئْتَ وَأَذِنْتَ أَنْ أُطْبِقَ عَلَيْهِمُ الجَبَلَيْنِ، فَعَلْتُ. فَقَالَ النَّبِيُّ ﷺ: (لا، إِنِّي لأَرْجُو اللهَ أَنْ يُخْرِجَ مِنْ أَصْلابِهِمْ مَنْ يَعْبُدُ اللهَ لايُشْرِكُ بِهِ شَيْئًا).

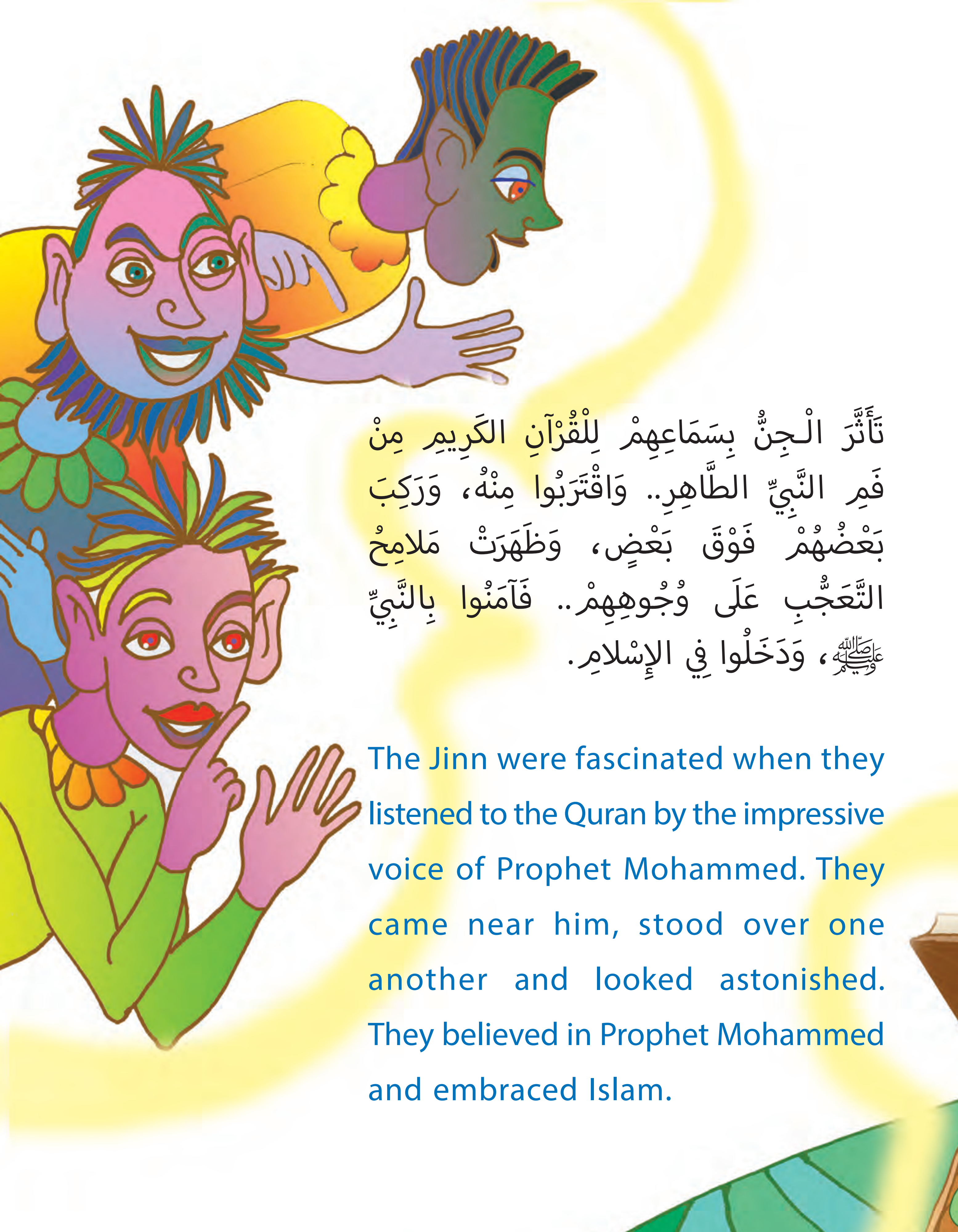
Allah ordered the Master of the Mountains to Come to Prophet Mohamed and say "O Prophet of Allah, Allah has sent me to you. If you would like I could crush them between the two mountains". "No, no. May Allah bring down from their descendants someone who would worship Him and associate nothing with him" Prophet replied.



عِنْدَ الفَجْرِ، بِمَكَانٍ يُسَمَّى (وَادِى نَخْلَةٍ) بَيْنَ مَكَّةَ وَالطَّائِفِ، تَوَضَّأَ
النَّبِيُّ ﷺ وَرَاحَ يُصَلِّي وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَمَرَّ بِهِ مَجْمُوعَةٌ مِنَ الْـجِنِّ،
فَانْجَذَبُوا إِلَى صَوْتِ النَّبِيِّ العَذْبِ.

At dawn, in a place called 'Wadi Nakhla' between Mecca and 'El Taif', Prophet Mohamed performed ablution, prayed and read Quran. A number of Jinn passed by him and they were attracted to his sweet voice.





تَأَثَّرَ الْجِنُّ بِسَمَاعِهِمْ لِلْقُرْآنِ الكَرِيمِ مِنْ فَمِ النَّبِيِّ الطَّاهِرِ.. وَاقْتَرَبُوا مِنْهُ، وَرَكِبَ بَعْضُهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ، وَظَهَرَتْ مَلامِحُ التَّعَجُّبِ عَلَى وُجُوهِهِمْ.. فَآمَنُوا بِالنَّبِيِّ ﷺ، وَدَخَلُوا فِي الإِسْلامِ.

The Jinn were fascinated when they listened to the Quran by the impressive voice of Prophet Mohammed. They came near him, stood over one another and looked astonished. They believed in Prophet Mohammed and embraced Islam.

كَانَ الـمَرَدَةُ مِنَ الْـجِنِّ قَبْلَ بِعْثَةِ النَّبِيِّ يَقْعُدُونَ مَقَاعِدَ لاسْتِمَاعِ أَخْبَارِ السَّمَاءِ، كَانُوا يَفْعَلُونَ ذَلِكَ لِيَسْتَمِعُوا مِنَ الْـمَلائِكَةِ أَخْبَارَ السَّمَاءِ حَتَّى يُلْقُوهَا إِلَى الكَهَنَةِ، فَحَرَسَهَا اللهُ بِالشُّهُبِ الـمُحْرِقَةِ.

Before the Prophet's mission the leaders of the Jinn used to eavesdrop on the angels to know the news of the heavens and deliver it to the evil priests. Allah, almighty, guarded the Heavens by burning meteors.



لَـمَّا عَلِمَ إِبْلِيسُ أَنَّ الْـجِنَّ لَـمْ يَعُدْ يَسْتَطِيعُ اسْتِرَاقَ السَّمْعِ مِنَ السَّمَاءِ كَمَا كَانَ فِي الـمَاضِي قَالَ لَـهُمْ: إِنَّ فِي الأَمْرِ سِرًّا. ثُمَّ أَمَرَهُمْ أَنْ يَطُوفُوا الأَرْضَ لِيَعْرِفُوا حَقِيقَةَ الأَمْرِ.. وَهَكَذَا امْتَثَلُوا لأَوَامِرِهِ.

When Satan knew that the Jinn could no longer eavesdrop on the news of the heavens, he said to them "There is a secret behind what happened" He, then, ordered them to tour the earth to find out about what had happened. They all obeyed his orders.



مِنْ بَيْنِ الْـجِنِّ الَّذِينَ خَرَجُوا هَؤُلاءِ النَّفَرُ الَّذِينَ اسْتَمَعُوا إِلَى النَّبِيِّ ﷺ وَهُوَ يُصَلِّي وَيَقْرَأُ الْقُرْآنَ، فَعَلِمُوا أَنَّ هَذَا هُوَ النَّبِيُّ الخَاتَمُ، فَشَرَحَ اللهُ تَعَالَى قُلُوبَهُمْ لِلإِيمَانِ فَآمَنُوا بِهِ.

The Jinn who listened to Prophet Mohammed while praying and reading Quran were among the Jinn who toured the earth .They knew that Prophet Mohammed was the last of the prophets. Allah opened their hearts to Islam and they believed in Prophet Mohammed.



رَجَعُوا إِلَى قَوْمِهِمْ، وَقَالُوا: (إِنَّا سَمِعْنَا قُرْآنًا عَجَبًا. يَهْدِي إِلَى الرُّشْدِ فَآمَنَّا بِهِ وَلَن نُّشْرِكَ بِرَبِّنَا أَحَدًا)، فَأَنْزَلَ اللهُ عَلَى نَبِيِّهِ ﷺ سُورَةَ الْـجِنِّ .

They returned back to their people and said "We have heard a wonderful recitation that guides to the right path. We have believed in it and will never associate anything with our God" Meanwhile, Allah, almighty, revealed the surah of 'El Jinn' to Prophet Mohammed.



وَهَكَذَا ـ أَيُّهَا الأَصْدِقَاءُ ـ آمَنَ هَؤُلاءِ النَّفَرُ مِنَ الْجِنِّ، ثُمَّ ذَهَبُوا يَدْعُونَ قَوْمَهُمْ إِلَى عِبَادَةِ اللهِ الوَاحِدِ الأَحَدِ، وَكَانَ ذَلِكَ سَبَبًا مِنَ الأَسْبَابِ الَّتِي أَسْعَدَتْ قَلْبَ النَّبِيِّ مُحَمَّدٍ بَعْدَ الَّذِي حَدَثَ لَهُ فِي الطَّائِفِ.

Thus, my dear friends, that group of the Jinn embraced Islam. They returned back to their people calling them to worship Allah, the sole, god. That was one of the reasons that pleased Prophet Mohammed after what had happened to him in 'El Taif'.

